

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2759/1999,****annettu 22 päivänä joulukuuta 1999,****yhteisön tuesta maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeville liittymistä valmisteleville toimenpiteille jäsenyyttä hakeneissa Keski- ja Itä-Euroopan maissa liittymistä edeltävänä aikana annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1268/1999 soveltamista koskevista säännöistä****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön tuesta maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeville liittymistä valmisteleville toimenpiteille jäsenyyttä hakeneissa Keski- ja Itä-Euroopan maissa liittymistä edeltävänä aikana 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1268/1999 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan ja 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Asetuksessa (EY) N:o 1268/1999 säädetty liittymistä valmistelevat yhteisön toimenpiteet Keski- ja Itä-Euroopan ehdokasmaissa (jäljempänä 'SAPARD') koskevat erityisesti yhteisestä maatalouspolitiikasta ja siihen liittyvistä politiikoista annetun yhteisön säännösten täytäntöönpanoa hakijamaissa sekä maataloussektorin ja maaseudun mukauttamista koskevien painopiste- ja erityisongelmien ratkaisemista hakijamaissa.
- 2) SAPARD:sta myönnettävissä tuissa olisi otettava huomioon erityisesti niiden vaikutukset ympäristönsuojeluun ja kyseessä olevan hakijamaan talouselämän kestäväan kehitykseen sekä sosiaalisen yhteenkuuluvuuden periaatteet. Yhteisön tuki ei saisi korvata kussakin hakijamaassa käytettävissä olevaa rahoitusta, vaan sen olisi täydennettävä vastaavia kansallisia toimia tai edistettävä niitä.
- 3) Tässä yhteydessä tukea myönnetään yleensä voimassa olevien yhteisön maaseudun kehittämistukia koskevien sääntöjen mukaisesti ja erityisesti Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja kumoamisesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1257/1999 <sup>(2)</sup> ja edellä mainitun asetuksen soveltamista koskevista yksityiskohdaisista säännöistä annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1750/1999 <sup>(3)</sup> säädettyjen päätavoitteiden ja välineiden mukaisesti.

- 4) Asetuksen (EY) N:o 1268/1999 2 artiklassa tarkoitetut erityistoimenpiteet vastaavat asetuksessa (EY) N:o 1257/1999 tarkoitettuja toimenpiteitä, ja hakijamaiden olisi tämän vuoksi pantava ne täytäntöön mahdollisimman pitkälle kyseisiä toimenpiteitä täytäntöönpanlessa yhteisössä sovellettuja periaatteita noudattaen. Olisi säädettävä kyseisten toimenpiteiden osalta sovellettavista edellytyksistä.
- 5) Jotta hakijamaiden tuottajien riittämättömästä järjestäytymisestä johtuvat maataloustuotteiden tarjontaan ja markkinointiin vaikuttavat rakenteelliset puutteet voitaisiin korjata, tukea olisi annettava kannustamaan tuottajaryhmien perustamista. Tämän vuoksi tukea olisi myönnettävä liittymistä valmistelevaa siirtymäkautta varten asiaa koskevien yhteisön periaatteiden mukaisesti, mutta tarvittaessa niistä poiketen tai niitä täydentäen hakijamaalle ominaisen tilanteen mukaan.
- 6) Asetuksen (EY) N:o 1268/1999 2 artiklassa mainituille muille toimenpiteille voidaan antaa yhteisön tukea, jos ne ovat osa komission hyväksymää ohjelmaa.
- 7) Kun vahvistetaan sääntöjä siitä, voidaanko kustannuksille antaa tukea SAPARD:sta, näissä säännöissä olisi otettava huomioon asetuksen (EY) N:o 1268/1999 voimassaoloaika sekä vähimmäisaika, jonka yritysten on pysyttävä olennaisesti muuttumattomina saavuttaakseen tavoitteensa. Kustannusten tukikelpoisuuden erityisedellytyksistä voidaan sopia yhteisön ja eri hakijamaiden kahdenvälisin sopimuksin.
- 8) SAPARD:n täytäntöönpano olisi tehtävä rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1260/1999 <sup>(4)</sup> säädettyjen hallinnollisten suuntaviivojen mukaisesti. Asetuksen (EY) N:o 1268/1999 5 artiklan 2 kohdan mukaan komission ja hakijamaan on oltava yksimielisiä ohjelman täytäntöönpanon valvontamenetelmästä. On kuitenkin tarpeen määritellä tässä menettelyssä käytettävät osoittimet. Tässä yhteydessä olisi otettava huomioon asetuksessa (EY) N:o 1260/1999 vahvistetut osoittimet.

<sup>(1)</sup> EYVL L 161, 26.6.1999, s. 87.<sup>(2)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.<sup>(3)</sup> EYVL L 214, 13.8.1999, s. 31.<sup>(4)</sup> EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.

- 9) Keski- ja Itä-Euroopan hakijamaiden maataloutta ja maaseudun kehittämistä koskeviin liittymistä valmistele-  
viin toimenpiteisiin liittymistä edeltävänä aikana myön-  
nettyjä yhteisön tukia ja liittymistä edeltävästä rakenne-  
politiikan välineestä 21 päivänä kesäkuuta 1999  
annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1267/1999 <sup>(1)</sup>  
mukaisesti myönnettyjä yhteisön tukia olisi koordinoi-  
tava Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneille valtioille  
osana liittymistä edeltävää strategiaa annettavan tuen  
yhteensovittamisesta ja asetuksen (ETY) N:o 3906/89  
muuttamisesta 21 päivänä kesäkuuta 1999 annettua  
neuvoston asetusta 1266/1999 <sup>(2)</sup> noudattaen.
- 10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maata-  
louden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komitean  
lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

#### Tavoite

Tässä asetuksessa annetaan yhteisön tuesta maataloutta ja  
maaseudun kehittämistä koskeville liittymistä valmisteleville  
toimenpiteille jäsenyyttä hakeneissa Keski- ja Itä-Euroopan  
maissa liittymistä edeltävänä aikana annettun neuvoston  
asetuksen (EY) N:o 1268/1999 soveltamista koskevat säännöt.

#### 2 artikla

#### Investoinnit maataloihin

1. Tukea voidaan myöntää maatalousinvestointeihin  
asetuksen (EY) N:o 1257/1999 I luvun II osastossa vahvistetu-  
in edellytyksin lukuun ottamatta mainitun luvun 7 artiklaa.
2. Investointitukea voidaan myöntää maataloille
  - jotka noudattavat ympäristöä, hygieniää ja eläinten hyvin-  
vointia koskevia kansallisia vähimmäisvaatimuksia sinä  
päivänä, jona päätös tuen myöntämisestä tehdään, ja
  - joiden voidaan osoittaa olevan taloudellisesti kannattavia  
sen jälkeen, kun investointi on saatettu päätökseen.

Jos kuitenkin yhteisön säännöstyössä säädetyt ympäristöä, hygie-  
niää ja eläinten hyvinvointia koskevat vähimmäisvaatimukset  
on otettu käyttöön juuri ennen hakemuksen jättämistä, päätös  
tuen myöntämisestä riippuu siitä, täyttääkö maatila uudet stan-  
dardit ennen investoinnin saattamista päätökseen.

3. Kunkin hakijamaan on vahvistettava rajat tukikelpoisille  
kokonaisinvestoinneille ja hyväksyttävät vaatimukset siitä,  
millainen ammattitaito ja pätevyys viljelijällä on oltava ollak-  
seen tukikelpoinen.

<sup>(1)</sup> EYVL L 161, 26.6.1999, s. 73.

<sup>(2)</sup> EYVL L 161, 26.6.1999, s. 68.

#### 3 artikla

#### Maatalous- ja kalastustuotteiden jalostuksen ja kaupan pitämisen parantaminen

1. Tukea voidaan myöntää asetuksen (EY) N:o 1257/1999  
25 ja 26 artiklassa säädetyille investoinneille, joilla tähdätään  
perustamissopimuksen liitteessä I mainittujen yhteisöstä tai  
hakijamaasta peräisin olevien maatalous- ja kalastustuotteiden  
jalostuksen ja kaupan pitämisen parantamiseen. Vähittäismyyn-  
titason investoinneille ei myönnetä tukea.
2. Tukikelpoisia kustannuksia voivat olla:
  - a) kiinteän omaisuuden rakentaminen ja hankkiminen, maan  
ostaminen pois luettuna,
  - b) kustannukset uusista koneista ja varusteista, tietokonelait-  
teistot mukaan luettuina,
  - c) edellä a ja b luetelmakohdassa tarkoitettujen kustannusten  
lisäksi esimerkiksi arkkitehtien, insinöörien ja konsulttien  
palkkioista, toteutettavuustutkimuksista sekä patenttien ja  
lupien hankinnasta aiheutuvat yleiset kustannukset siten,  
että niistä korvataan enintään 12 prosenttia.

#### 4 artikla

#### Maatalousympäristö

Tukea voidaan myöntää asetuksen (EY) N:o 1257/1999 VI  
luvun II osastossa esitetyille toimille niille kyseisessä asetuksessa  
asetetuin edellytyksin, jos ne koskevat pilottitason toimenpi-  
teitä.

Tällaisten toimien tavoitteena on kerätä käytännön kokemusta  
maatalouden ympäristötoimenpiteiden toteuttamisesta sekä  
hallinnossa että maataloilla.

#### 5 artikla

#### Koulutus

1. Tukea voidaan myöntää asetuksen (EY) N:o 1257/1999  
III luvun II osastossa esitetyille toimille niille kyseisessä asetuk-  
sessa asetetuin edellytyksin.
2. Ammattikoulutukseen myönnettävän tuen piiriin eivät  
kuulu ohjaus- tai koulutuskurssit, jotka ovat osa yläasteen tai  
tätä ylemmän koulutusasteen tavanomaisia maa- ja metsäta-  
lousohjelmia tai -järjestelmiä.

#### 6 artikla

#### Tuottajaryhmät

1. Tukea voidaan myöntää tuottajaryhmien perustamiseksi  
ja niiden hallinnon sujuvoittamiseksi viiden vuoden ajan sen  
jälkeen, kun ne on tunnustettu.

2. Tätä artiklaa sovelletaan hakijamaan muodollisesti tunnustamiin tuottajaryhmiin, jotka on perustettu ryhmän jäseniä olevien tuottajien tuotannon ja tuotoksen mukauttamiseksi markkinavaatimuksiin, tuotteiden saattamiseksi markkinoille, myynnin keskittämiseksi ja valmistelemiseksi, hankintojen tarjoamiseksi tukkuostajille ja tuotantotietoja koskevien yhteisten sääntöjen vahvistamiseksi ottaen erityisesti huomioon sadonkorjuu ja käyttökelpoisuus.

3. Tuottajaryhmille, jotka on tunnustettu 1 päivän tammi-kuuta 2000 jälkeen, myönnetään niiden tunnustamista seuraneiden viiden vuoden aikana kiinteämääräistä tukea tuottajaorganisaation perustamisesta ja toiminnasta aiheutuviin kuluihin.

4. Edellä olevassa 3 kohdassa tarkoitettu tuki määritetään kunkin tuottajaorganisaation osalta sen markkinoille vuosittain toimittaman tuotannon perusteella, ja tuen suuruus on:

a) ensimmäisenä ja toisena vuonna viisi prosenttia, kolmantena vuonna neljä prosenttia, neljäntenä vuonna kolme prosenttia ja viidentenä vuonna kaksi prosenttia markkinoille toimitetun tuotannon arvosta, kun myyntimäärän arvo on enintään miljoona euroa

b) ensimmäisenä ja toisena vuonna 2,5 prosenttia, kolmantena vuonna kaksi prosenttia ja neljäntenä ja viidentenä vuonna 1,5 prosenttia markkinoille toimitetun tuotannon arvosta, kun myyntimäärän arvo on yli miljoona euroa,

c) kunkin tuottajaorganisaation osalta enintään

- 100 000 euroa ensimmäisenä vuonna,
- 100 000 euroa toisena vuonna,
- 80 000 euroa kolmantena vuonna,
- 60 000 euroa neljäntenä vuonna,
- 50 000 euroa viidentenä vuonna,

ja se maksetaan vuotuisina maksuerinä.

#### 7 artikla

### Metsätalous

1. Tukea voidaan myöntää asetuksen (EY) N:o 1257/1999 29 ja 30 artiklassa esitettyihin toimiin, 30 artiklan 1 kohdan kuudennessa luetelmakohdassa esitetyt toimet pois luettuina, kyseisessä asetuksessa säädettyin edellytyksin.

2. Tukea myönnetään maatalousmaan metsittämiseen, jos se tehdään paikallisolojen mukaisesti ja ympäristönäkökohtia noudattaen.

Tuki voi koostua istutuskustannusten korvaamisen lisäksi vuotuisesta hehtaarikohtaisesta palkkiosta, jota maksetaan hoitokustannuksista enintään viiden vuoden ajan.

3. Viranomaisten tekemään maatalousmaan metsitykseen maksettava tuki kattaa ainoastaan perustamiskustannukset.

4. Tukea maatalousmaan metsitykseen ei myönnetä, kun kyse on joulukuusten istuttamisesta.

5. Lyhyellä aikavälillä istutettujen nopeasti kasvavien lajikkeiden osalta metsitystukea myönnetään ainoastaan istutuskustannuksiin.

#### 8 artikla

### Tukikelpoisuus

1. Tämän asetuksen 2—7 artiklassa kuvattujen toimenpiteiden tai muiden asetuksen (EY) N:o 1268/1999 2 artiklassa mainittujen toimenpiteiden nojalla toteutettavista toimista aiheutuneisiin menoihin myönnetään yhteisön tukea ainoastaan, jos kyseiset toimet ovat osa asetuksen (EY) N:o 1268/1999 4 artiklan 5 kohdan mukaisesti hyväksyttyä maatalouden ja maaseudun kehittämisohjelmaa.

2. Menot ovat oikeutettuja yhteisön tukeen, jos hakijamaa on tosiasiallisesti maksanut kyseisen summan maaseudun kehittämistukea saavalle yksittäiselle tuensajalle 31 päivän joulukuuta 1999 jälkeen ja sen päivän jälkeen, jona maaseudun kehittämissuunnitelma tai sen kyseisen toimen kannalta merkittävä muutos on toimitettu komissiolle tai jona siitä on ilmoitettu komissiolle. Näistä päivämääristä myöhäisempi muodostaa lähtökohdan menojen tukikelpoisuudelle.

Sitoumuksen tukikelpoisuus päättyy varainhoitovuoden 2006 viimeisenä päivänä tai sinä päivänä, jona kyseessä oleva hakijamaa liittyy EU:hun, näistä aikaisemman ollessa määräävä.

3. Toimi on tukikelpoinen ainoastaan, jos viiden vuoden kuluessa siitä, kun hakijamaan maksajavirasto on hyväksynyt maksun, toimea ei muuteta oleellisesti

a) siten, että muutos vaikuttaisi toimen luonteeseen tai täytöntöönpanoedellytyksiin tai että muutoksen myötä jokin yritys tai virasto saisi kohtuuttoman edun, ja

b) siitä syystä, että infrastruktuurin osan omistajuuden luonteessa on tapahtunut muutoksia tai että tuotantotoiminnan sijoituspaikka on lopettanut toimintansa tai muuttunut.

#### 9 artikla

### Hallintoviranomainen

Komissio varmistaa, että kukin hakijamaa perustaa ohjelman tehokkaasta ja moitteettomasta hallinnosta vastaavan viranomaisen ja varmistaa sen parhaan mahdollisen toiminnan.

#### 10 artikla

### Valvontaosoittimet

Ohjelman täytäntöönpanon valvonnassa käytettävien erityisten fyysisten ja ympäristöä ja rahoitusta koskevien osoittimien osalta on otettava huomioon asetuksen (EY) N:o 1260/1999 36 artiklassa mainitut seikat.

*11 artikla***Vuosi- ja rahoituskertomukset**

Asetuksen (EY) N:o 1268/1999 5 artiklan 2 kohdassa mainittuihin vuosikertomuksiin on asetuksen (EY) N:o 1260/1999 37 artiklassa mainittujen seikkojen lisäksi sisällyttävä, soveltuvin osin, toimenpidekohtaiset fyysiset osoittimet.

*12 artikla***Arviot**

Asetuksen (EY) N:o 1268/1999 5 artiklassa tarkoitetut ennakkoarvio ja arvio on tehtävä ottamalla huomioon asetuksen (EY)

N:o 1260/1999 III luvun IV osastossa ja asetuksen (EY) N:o 1750/1999 5 jakson III luvussa säädetyt arviointimenettelyt.

*13 artikla***Loppusäännökset**

Komission jäsenvaltioita varten vahvistamat suuntaviivat huomioon ottavista yksityiskohtaisista tukiedellytyksistä ja tämän asetuksen mukaisten menojen tukikelpoisuudesta määrätään Euroopan yhteisön nimissä toimivan komission ja kunkin hakijamaan kahdenvälisessä sopimuksessa.

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan yhteisön tukeen 1 päivästä tammikuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

---